



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 July 2012
Russian
Original: Spanish

Совет по правам человека
Рабочая группа по произвольным задержаниям

**Мнения, принятые Рабочей группой по
произвольным задержаниям на ее шестьдесят
третьей сессии (30 апреля – 4 мая 2012 года)**

№ 13/2012 (Куба)

Сообщение, направленное правительству 23 марта 2011 года

Относительно: Хосе Даниэля Феррера Гарсии

Ответ правительства: 29 марта 2012 года

**Государство подписало Международный пакт о гражданских
и политических правах, но не является его участником.**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека. Мандат Рабочей группы был уточнен и продлен Комиссией в ее резолюции 1997/50. Совет по правам человека взял на себя ответственность за осуществление мандата в своем решении 2006/102 и продлил его действие на дополнительный трехлетний период в соответствии со своей резолюцией 15/18 от 30 сентября 2010 года.

2. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какую-либо правовую основу, оправдывающую лишение свободы (например, содержание под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки применимому закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и, в той мере, в какой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международных договорах, принятых соответствующими государствами, является настолько серьезным, что это придает факту лишения свободы произвольный характер (категория III);

д) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться административного или судебного пересмотра или получить средства правовой защиты (категория IV);

е) когда лишение свободы является нарушением международного права из-за дискриминации по признаку рождения; национального, этнического или социального происхождения; языка; религии; экономического положения, политических или иных взглядов; пола; сексуальной ориентации; инвалидности или иного положения; и имеет своей целью или может привести к отказу в равном осуществлении прав человека (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

3. Г-н Хосе Даниэль Феррер Гарсия, генеральный координатор организации "Союз кубинских патриотов", был арестован сотрудниками полиции около 6 часов вечера 21 февраля 2012 года в Гаване. Его задержание не было признано властями.

4. Согласно источнику, Феррер Гарсия был задержан в связи с оппозиционной деятельностью, проводимой им в провинции Орьенте.

5. Источник напоминает, что Феррер Гарсия был в числе 75 политических диссидентов, задержанных в марте 2003 года. Он был приговорен к 25 годам лишения свободы за преступления против национальной независимости и экономики Кубы. Его пообещали освободить, если он согласится переехать в одну из европейских стран, но он отказался от этого предложения, предпочтя тюрьму высылке из страны. Тем не менее в 2011 году он был освобожден. После выхода на свободу он основал Союз кубинских патриотов и организовывал различные политические демонстрации в муниципиях Баракоа, Кобре, Гуантанамо, Ольгин и в столице провинции Орьенте. Он несколько раз объявлял голодовку.

6. После ареста Феррер Гарсия был переведен в оперативное отделение в провинции Камагуэй, а оттуда был доставлен в полицейское управление Версайес в Сантьяго-де-Куба, где и содержался под стражей.

7. Согласно источнику, задержание Феррера Гарсии представляет собой нарушение его права на личную свободу и права не подвергаться произвольному задержанию; прав на личную безопасность; свободу мысли и мнений и права на их свободное выражение; права на свободу ассоциации; свободу передвижения внутри страны, а также его права на участие в политической жизни.

8. Источник приходит к выводу о том, что задержание Феррера Гарсии является произвольным.

Ответ правительства

9. 29 марта 2012 года правительство ответило на это сообщение, и Рабочая группа выражает ему признательность за оперативно предоставленный ответ. В данном ответе говорится, что все утверждения, высказанные автором сообщения, являются лживыми. Правительство добавляет, что лицо, от имени которого было подано сообщение, занимается провокационной деятельностью, подрывающей основы конституционного строя, установленного кубинским народом, и действует по указаниям и на средства сотрудников спецслужб США и антикубинской мафии в Майами в период, когда ведется подготовка к посещению Кубы папой Бенедиктом XVI.

10. Правительство добавляет, что Феррер Гарсия не подвергался задержанию в указанную дату и "на момент написания настоящего сообщения не содержится под стражей".

11. Кроме того, отмечается, что речь идет о человеке с сомнительной репутацией с точки зрения социального поведения, который, в частности, был уличен в насилии в отношении женщин и долгое время служил врагам Кубы, за что и был осужден в 2003 году. Правительство утверждает, что Феррер Гарсия "не является правозащитником" и что "он играет активную роль в свержении законного режима на Кубе, чего добиваются Соединенные Штаты в нарушение права кубинского народа на самоопределение".

Замечания источника

12. В своем ответе от 27 апреля 2012 года на представленную правительством информацию источник заявляет, что Феррера Гарсию задержали 21 февраля 2012 года, с тем чтобы не допустить его участия в мирных демонстрациях, которые планировалось провести по случаю второй годовщины смерти Орlando Запаты Тамайо. Без предъявления каких-либо обвинений он был помещен под стражу, где содержался без связи с внешним миром. Феррер Гарсия был освобожден 24 февраля 2012 года, через три дня после задержания, что согласуется с заявлением правительства о том, что по состоянию на 29 марта 2012 года, дату ответа правительства, он не содержался под стражей.

13. При этом источник добавляет, что после освобождения Феррер Гарсия был вновь задержан 2 апреля 2012 года и что на момент написания настоящего ответа он находится в центре содержания под стражей в Сантьяго-де-Куба, находящемся в ведении органов государственной безопасности.

Обсуждение

14. В соответствии с пунктом 17 а) своих методов работы Рабочая группа прекращает рассмотрение представленного ей дела в случае, когда затрагиваемое лицо было освобождено из-под стражи.

15. Тем не менее Рабочая группа не может не принять во внимание тот факт, что затрагиваемое лицо было вновь задержано на иных, но тем не менее схожих основаниях, и в связи с этим вынуждена просить правительство вновь предоставить информацию о новом предполагаемом задержании.

Решение

16. В свете вышесказанного Рабочая группа:

а) постановляет на основании пункта 17 а) своих методов работы прекратить рассмотрение дела о задержании г-на Хосе Даниэля Феррера Гарсии ввиду того, что он был освобожден из-под стражи после трех дней лишения свободы;

б) постановляет препроводить правительству новое письмо, касающееся вновь полученных утверждений о нынешнем содержании под стражей того же лица, предположительно задержанного агентами государства 2 апреля 2012 года.

[Принято 4 мая 2012 года]
